



Distr.  
GENERAL

UNEP/CBD/SBSTTA/14/1/Add.1  
27 October 2009

ARABIC  
ORIGINAL: ENGLISH

## الاتفاقية المتعلقة بالتنويع البيولوجي



**الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية**

الاجتماع الرابع عشر

نairobi، 21-22 مايو/أيار 2010

البند 2 من جدول الأعمال المؤقت\*

### تنظيم العمل

#### جدول الأعمال المؤقت الم مشروع

##### مقدمة

- سيعقد الاجتماع الرابع عشر للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية (المشار إليها فيما بعد باسم "الهيئة الفرعية")، المنشأة بموجب المادة 25 من الاتفاقية، سيعقد في مقر برنامج الأمم المتحدة للبيئة (يونيب) في غينييري، نairobi، من 10 إلى 21 مايو/أيار 2010. وسيبدأ تسجيل المشاركين في الساعة العاشرة صباح يوم الأحد الموافق 9 مايو/أيار 2010.

##### البند 1 - افتتاح الاجتماع

- سيفتح الاجتماع في الساعة العاشرة صباح يوم الإثنين 10 الموافق مايو/أيار 2010.

##### البند 2 - انتخاب أعضاء المكتب، وإقرار جدول الأعمال وتنظيم العمل

- عملاً بالفقرة 3 من المادة 26 من نظامه الداخلي، انتخب مؤتمر الأطراف في اجتماعه التاسع الذي عقد في بون، في مايو/أيار 2008 السيد سبنسر لينوس توماس (غرينادا) رئيساً للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية في اجتماعها الرابع عشر على أن تمتد فترة رئاسته إلى نهاية الاجتماع العاشر لمؤتمر الأطراف (الفقرة 37 من الوثيقة (UNEP/CBD/COP/9/29).

- ووفقاً للانتخابات التي أجريت في الاجتماعين الثاني عشر والثالث عشر للهيئة الفرعية، فإن مكتب الاجتماع الرابع عشر للهيئة الفرعية سوف يتتألف من الأعضاء التاليه أسماؤهم بالإضافة إلى الرئيس: السيدة غبريل أوبرماير (النمسا)، والدكتور سنكا بارودانوفيتش (البوسنة والهرسك)، والسيد حبيب غامدي (تشاد)، والسيد أصغر محمدي فاضل (جمهورية إيران الإسلامية)، والسيد هيزيكيو بينيتز (المكسيك)، والدكتور كريشنا شاندرا بوديل (نيبال)، والسيدة تون سولهوج (النرويج)، والسيد نبيل حمادة (تونس) والسيدة شيرين كارييفا (تركمانستان).

-5 وفي سبيل تحقيق فترات ولاية متعاقبة الترتيب داخل المكتب، سوف تنتخب الهيئة الفرعية في اجتماعها الجاري خمسة أعضاء جدد في المكتب لفترة تبدأ في نهاية الاجتماع الرابع عشر وتنتهي بنهاية الاجتماع السادس عشر للهيئة الفرعية، كي يحلوا محل الأعضاء من النمسا، وتشاد، والمكسيك، وجمهورية إيران الإسلامية، وتركمانستان.

-6 وأعد الأمين التنفيذي، بالشاور مع مكتب الهيئة الفرعية، مشروع جدول أعمال مؤقت للاجتماع الرابع عشر للهيئة الفرعية. وبعد مشاورات إقليمية، قدم مكتب الهيئة الفرعية مشروع جدول الأعمال المقترن والشروط الضرورية إلى الاجتماع الثاني لمكتب الاجتماع التاسع لمؤتمر الأطراف (UNEP/CBD/COP9/Bur/2008/2/4). وأقر مكتب مؤتمر الأطراف، حسبما تنص عليه الفقرة (4) من تقريره، جدول أعمال الاجتماع الرابع عشر للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية (UNEP/CBD/SBSTTA/14/1).

-7 وستدعى الهيئة الفرعية إلى النظر في جدول الأعمال المؤقت لغرض إقراره.

-8 وفيما يتعلق بتنظيم العمل، اقترح الأمين التنفيذي، بالشاور مع المكتب، توزيع المهام على النحو التالي بين الجلسة العامة والفرقين العاملين (انظر المرفق الأول أدناه):

(أ) سوف يُنظر في البنود التالية في الجلسة العامة في بداية الاجتماع:

-1 افتتاح الاجتماع؛

-2 انتخاب أعضاء المكتب وإقرار جدول الأعمال وتنظيم العمل؛

وبالإضافة إلى ذلك، سيقدم عرض رئيسي لإبراز الرسائل الرئيسية في الطبعة الثالثة من نشرة التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي ومدى أهميتها لبرامج العمل المواضيعية والأعمال الأخرى لاتفاقية.

(ب) وسوف ينظر الفريق العامل الأول في البنود التالية:

1-3 استعراضات متعمقة لتنفيذ برامج العمل بشأن:

1-1-3 التنوع البيولوجي للجبال؛

2-1-3 التنوع البيولوجي للمياه الداخلية؛

3-1-3 التنوع البيولوجي البحري والساحلي؛

1-4 التنوع البيولوجي الزراعي؛

1-1-4 متابعة طلبات مؤتمر الأطراف في المقرر 1/9؛

2-1-4 الوقود الحيوي والتنوع البيولوجي: النظر في السبل والوسائل لتعزيز التأثيرات الإيجابية والتقليل من التأثيرات السلبية لإنتاج واستخدام الوقود الحيوي على التنوع البيولوجي؛

2-4 النظر في اقتراحات متعلقة ببرنامج العمل بشأن التنوع البيولوجي للأراضي الجافة وشبه الرطبة؛

3-4 التنوع البيولوجي للغابات: خطة عمل مشتركة مع أمانة منتدى الأمم المتحدة المعنى بالغابات وتقرير عن التعاون، وعن رصد التنوع البيولوجي للغابات، وعن توضيح تعريف للغابات وأنواع الغابات؛

4-4 مواصلة النظر في الفجوات وأوجه عدم الاتساق في الإطار التنظيمي الدولي بشأن إدخال أنواع غريبة غازية كحيوانات أليفة، وأنواع لأحواض الكائنات المائية وأحواض الكائنات الأرضية، وكطعم حي، وكأغذية حية، وأفضل الممارسات لمعالجة المخاطر المرتبطة بإدخالها؛

(ج) وسوف ينظر الفريق العامل الثاني في البنود التالية:

1-3 استعراضات متعمقة لتنفيذ برامج العمل بشأن:

4-1-3 المناطق محمية؛

5-1-3 التنوع البيولوجي وتغير المناخ؛

6-1-3 المادة 10 من الاتفاقية (الاستخدام المستدام للتنوع البيولوجي) وتطبيق مبادئ أديس أبابا وخطوطها الإرشادية.

2-3 النظر في الطبعة الثالثة من نشرة التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي، ورسائلها وآثارها؛

3-3 اقتراحات لإجراء تحديث موحد للاستراتيجية العالمية لحفظ النباتات؛

4-3 بحث الغايات والأهداف الموجهة نحو تحقيق نتائج فعلية، وما يرتبط بها من مؤشرات، والنظر في التعديلات المحتمل إدخالها عليها للفترة بعد عام 2010.

5-4 المبادرة العالمية للتصنيف: النتائج والدروس المستفادة من تقييمات الاحتياجات الإقليمية للتصنيف وتحديد الأولويات؛

6-4 التدابير الحافزة (المادة 11): حالات الممارسات الجيدة من مختلف المناطق بشأن تحديد التدابير الحافزة الضارة وإزالتها أو التخفيف من حدتها، وتشجيع التدابير الحافزة الإيجابية؛

(د) وسوف تعقد جلسة عامة في نهاية الأسبوع الأول، في يوم الجمعة 14 مايو/أيار للنظر في التوصيات بشأن البنود السابقة من 3-1 إلى 6-1 و البندين 4-3 و 4-5، واعتمادها.

(ه) وسوف تنتظر جلسة عامة أخرى تعقد يوم الأربعاء 19 مايو/أيار في البنود التالية:

5- السبل والوسائل لتحسين فاعلية الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية.

7-4 القضايا الجديدة والناشئة.

(و) وسوف تعقد جلسة عامة في نهاية الأسبوع الثاني يوم الجمعة 21 مايو/أيار للنظر في التوصيات بشأن البنود من 3-2 إلى 4-3، والبنود 4-1 و 4-2 و 4-4 و 4-6 و 4-7 و 5، واعتمادها.

(ز) وسيتم اعتماد التقرير الشامل للجتماع في نهاية هذه الجلسة في إطار البند 6 من جدول الأعمال، يليه اختتام الاجتماع.

### **البند 3 - القضايا العلمية والتكنولوجية ذات الصلة بتنفيذ هدف عام 2010،**

#### **والإبلاغ عنه ومتابعته**

##### **البند 3-1 استعراضات متعمقة لتنفيذ برامج العمل**

9- في إطار هذا البند، سوف تستعرض الهيئة الفرعية بعمق تنفيذ برامج العمل بشأن التنوع البيولوجي للجبال، وللمياه الداخلية، والتنوع البيولوجي البحري وال Kashati، وللمناطق محمية، والتنوع البيولوجي وتغير المناخ، والاستخدام

المستدام للتنوع البيولوجي (المقرر 12/7) وتطبيق مبادئ أديس أبابا وخطوطها الإرشادية للاستخدام المستدام للتنوع البيولوجي. وسوف تأخذ كل من عملية الإعداد والاستعراضات في الحسبان المبادئ التوجيهية المقدمة في المرفق الثالث بمقرر 8/15. أما بالنسبة للاستعراضات، ووفقاً للفقرة 11 من المقرر 29/7 بشأن نقل التكنولوجيا، فسوف تحدد الهيئة الفرعية طرائق لزيادة مساهمة المنظمات والمجتمعات والدوائر الأكademie وقطاع الخاص في إعداد ونشر المعارف العلمية ونشر التكنولوجيا اللازمة لتنفيذ برامج العمل قيد الاستعراض.

### 1-1-3 التنوع البيولوجي للجبال

10- الخلفية: اعتمد برنامج العمل بشأن التنوع البيولوجي للجبال في عام 2004، في المقرر 27/7. وفي الفقرة 10(ج) من هذا المقرر، طلب مؤتمر الأطراف إلى الأمين التنفيذي أن يقوم بتجميع المعلومات الواردة من الأطراف والحكومات الأخرى والمنظمات والهيئات ذات الصلة، عن تنفيذ برنامج العمل، وأن يقوم بتحليل التقدم المحرز نحو تحقيق تخفيض محسوس في معدل ضياع التنوع البيولوجي للجبال بحلول عام 2010. وفي المرفق بالمقرر 7/31، قرر مؤتمر الأطراف إجراء استعراض متعمق في اجتماعه العاشر لبرنامج العمل بشأن التنوع البيولوجي للجبال.

11- الوثائق: استعراض متعمق لتنفيذ برنامج العمل بشأن التنوع البيولوجي للجبال (UNEP/CBD/SBSTTA/14/2) بالاستناد إلى المعلومات المستلمة من الأطراف ومن منظمات مثل منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة (الفاو)، والمركز الدولي للتنمية المتكاملة للجبال (ICIMOD)، والمركز الدولي للبحوث الزراعية في الأراضي القاحلة (ICARDA)، والشراكة من أجل الجبال، ومبادرة البحث الجبلي (MRI)، والتقييم العالمي للتنوع البيولوجي للجبال (GMBA) التابع للبرنامج الدولي للبحوث في مجال التنوع البيولوجي (DIVERSITAS)، واتفاقية حماية جبال الألب، والاتفاقية الإطارية لحماية جبال الكاريبي، وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة – المركز العالمي لرصد الحفظ (UNEP-WCMC).

12- الإجراء: قد ترغب الهيئة الفرعية في النظر في استعراض تنفيذ برنامج العمل. وبشكل أكثر تحديداً، قد ترغب الهيئة الفرعية في تبيان الفرص والعقبات أمام التنفيذ وأمام بلوغ هدف عام 2010، وت تقديم استنتاجاتها إلى الاجتماع العاشر لمؤتمر الأطراف.

### 1-2-3 التنوع البيولوجي للمياه الداخلية

13- الخلفية: في المرفق الثاني بالمقرر 10/8، قرر مؤتمر الأطراف إجراء استعراض متعمق في اجتماعه العاشر لبرنامج العمل بشأن التنوع البيولوجي للنظم الإيكولوجية للمياه الداخلية. وقدم المقرر 15/8 (المرفق الثالث) الصادر عن مؤتمر الأطراف مبادئ توجيهية لاستعراض برامج العمل المواضيعية لاتفاقية.

14- الوثائق: تقدم الوثيقة (UNEP/CBD/SBSTTA/14/3) بعنوان: استعراض متعمق لتنفيذ برنامج العمل بشأن التنوع البيولوجي للمياه الداخلية، ملخصاً للمعلومات بشأن ما يلي: (1) مدى التنفيذ؛ (2) حالة واتجاهات التنوع البيولوجي للمياه الداخلية ود الواقع التغيير؛ (3) قيود التنفيذ؛ (4) أنشطة المنظمات ذات الصلة واتفاقية رامسار؛ (5) آراء المنظمات ذات الصلة حول الاستجابات الرئيسية لتحقيق التنفيذ الموسع؛ (6) دمج قضائياً تغير المناخ في برنامج العمل؛ (7) والاستجابات الرئيسية لتحقيق التنفيذ الموسع وتعظيم مساهمة برنامج العمل في بلوغ أهداف التنوع البيولوجي وغايات وأهداف التنمية البشرية.

15- الإجراء: قد ترغب الهيئة الفرعية في النظر في استعراض تنفيذ برنامج العمل والمبادرات والدراسات ذات الصلة الواردة في الاستعراض المتعمق (UNEP/CBD/SBSTTA/14/3). وبشكل أكثر تحديداً، قد ترغب الهيئة الفرعية في تبيان الفرص والعقبات أمام التنفيذ، وت تقديم استنتاجاتها حول السبل والوسائل لمزيد من التنفيذ لبرنامج العمل والمبادرات ذات الصلة إلى الاجتماع العاشر لمؤتمر الأطراف.

### 3-1-3 التوع البيولوجي البحري والساحلي

- 16 الخلفية: أشار مؤتمر الأطراف في اتفاقية التنوع البيولوجي في المرفق الأول بالمقرر 5/7 إلى أن برنامج العمل المنقح بشأن التنوع البيولوجي البحري والساحلي سيكون سارياً لمدة ست سنوات (2004-2010) وعندئذ يتم استعراض تنفيذه بعمق ومراجعته حسب الضرورة. وفي المرفق بالمقرر 31/7، قرر مؤتمر الأطراف إجراء استعراض متعمق في اجتماعه العاشر لبرنامج العمل بشأن التنوع البيولوجي البحري والساحلي.

- 17 الوثائق: استعراض متعمق لتنفيذ برنامج العمل بشأن التنوع البيولوجي البحري والساحلي (UNEP/CBD/SBSTTA/14/4) بالاستناد إلى المعلومات المستلمة من الأطراف، والحكومات الأخرى، والمنظمات (من بينها منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة، والمنظمة البحرية الدولية، وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة - المركز العالمي لرصد الحفظ (UNEP-WCMC)، وشبعة الأمم المتحدة لشئون المحيطات وقانون البحار، واللجنة الأوقيانيغرافية الحكومية الدولية التابعة لليونسكو، والاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة، واتفاقيات وخطط عمل البحار الإقليمية)، وأفرقة الخبراء العلمية، والمجتمعات الأصلية والمحلية، والمنظمات الدولية والإقليمية الأخرى ذات الصلة. وستتاح أيضاً التقارير التالية: (1) تقرير حلقة عمل الخبراء بشأن الإرشادات العلمية والتكنولوجية حول استخدام نظم التصنيف الجغرافي البيولوجي وتحديد المناطق البحرية الواقعة خارج الحدود الوطنية التي تحتاج إلى الحماية، المنعقدة في أوتالوا من 29 سبتمبر/أيلول إلى 2 أكتوبر/تشرين الأول 2009، تبعاً للفقرة 19 من المقرر 20/9؛ (2) تقرير حلقة عمل الخبراء بشأن الجوانب العلمية والتكنولوجية ذات الصلة بتقييم الأثر البيئي في المناطق البحرية الواقعة خارج الحدود الوطنية، المنعقدة في مانيلا من 18 إلى 20 نوفمبر/تشرين الثاني 2009، تبعاً للفقرة 10 من المقرر 20/9؛ (3) تقرير اجتماع خبراء منظمة الأغذية والزراعة وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة بشأن آثار ممارسات الصيد المدمرة، والصيد غير المستدام، وصيد الأسماك غير المشروع وغير المبلغ عنه وغير المنظم على التنوع البيولوجي، المنعقدة في مقر الفاو، روما من 23 إلى 25 سبتمبر/أيلول 2009، تبعاً للفقرة 2 من المقرر 20/9؛ (4) تقرير عن آثار تخصيب المحيطات على التنوع البيولوجي البحري أعد استجابة للفقرة 3 من المقرر 20/9؛ (5) وتقرير عن آثار أكسدة المحيطات على التنوع البيولوجي البحري الذي أعد استجابة للفقرة 4 من المقرر 20/9.

- 18 الإجراء: قد ترغب الهيئة الفرعية في النظر في استعراض تنفيذ برنامج العمل والنتائج والتوصيات في التقارير المذكورة أعلاه. وبشكل أكثر تحديداً، قد ترغب الهيئة الفرعية في تبيان الفرص والعقبات أمام التنفيذ وأمام بلوغ هدف عام 2010، وتقديم استنتاجاتها حول السبل والوسائل لمزيد من التنفيذ لبرنامج العمل إلى الاجتماع العاشر لمؤتمر الأطراف.

### 3-1-4 المناطق محمية

- 19 الخلفية: اعتمد برنامج العمل بشأن المناطق المحمية في عام 2004، في المقرر 28/7. وفي الفقرة 28 من هذا المقرر، قرر مؤتمر الأطراف تقييم التقدم المحرز في تنفيذ برنامج العمل في كل من اجتماعاته حتى عام 2010. وفي الفقرة 25 من نفس المقرر، قرر مؤتمر الأطراف إنشاء الفريق العامل المفتوح العضوية المخصص للمناطق المحمية لدعم واستعراض تنفيذ برنامج العمل ورفع تقرير إلى مؤتمر الأطراف. وفي اجتماعه الثامن، لدى نظره في توصيات أول اجتماع للفريق العامل، استعرض مؤتمر الأطراف تنفيذ برنامج العمل للفترة 2004-2006 واعتمد المقرر 24/8. وفي اجتماعه التاسع، لدى نظره في توصيات الاجتماع الثاني للفريق العامل، استعرض مؤتمر الأطراف تنفيذ برنامج العمل للفترة 2006-2008 واعتمد المقرر 9/18. وفي الفقرة 25 من ذلك المقرر، وبينما يقرر عملية الاستعداد لاستعراض متعمق لبرنامج العمل في اجتماعه العاشر، طلب مؤتمر الأطراف إلى الأمين التنفيذي أن يعد استعراضاً لبرنامج العمل باستعمال المعلومات المتضمنة في التقارير الوطنية الرابعة، وقواعد البيانات العالمية والإقليمية ذات الصلة ونتائج حلقات

العمل الإقليمية ودون الإقليمية، ضمن جملة مصادر، وأن يقترح السبل والوسائل لتعزيز تنفيذ برنامج العمل؛ وذلك لنظر الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية قبل الاجتماع العاشر لمؤتمر الأطراف.

- 20 - الوثائق: استعراض متعمق لتنفيذ برنامج العمل بشأن المناطق المحمية (UNEП/CBD/SBSTTA/14/5).

- 21 - الإجراء: قد ترغب الهيئة الفرعية في النظر في استعراض تنفيذ برنامج العمل وأن تقدم استنتاجاتها حول السبل والوسائل لتعزيز تنفيذ برنامج العمل إلى الاجتماع العاشر لمؤتمر الأطراف.

### 5-1-3 التنوع البيولوجي وتغير المناخ

- 22 - الخلفية: دعا المرفق بالمقرر 31 إلى إجراء استعراض متعمق في الاجتماع العاشر لمؤتمر الأطراف لتنفيذ القضية المشتركة بين القطاعات بشأن التنوع البيولوجي وتغير المناخ. وفي الفقرة 3 من المقرر 9/16 باء، طلب مؤتمر الأطراف أن يشمل هذا الاستعراض المتعمق دراسات الحالة، وأمثلة على الممارسات الجيدة والدروس المستفادة من الأنشطة والأدوات والأساليب الرامية إلى تعزيز أوجه التأثر بين الأنشطة التي تعالج التنوع البيولوجي والتصرّف/تدور الأرضي وتغير المناخ، على المستوى الوطني، وعندما يكون ذلك ملائماً، على المستوى المحلي.

- 23 - وأنشاً مؤتمر الأطراف في نفس المقرر أيضاً فريق الخبراء التقني المخصص للتنوع البيولوجي وتغير المناخ وكله بوضع مشورة علمية وتقنية بشأن التنوع البيولوجي، ذات صلة بتغيير المناخ وقرار اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ، المتعلقة بخطة عمل بالي (I/CP.13) بالإضافة إلى برنامج عمل نيروبي التابع لها المتعلقة بآثار تغير المناخ وأوجه الضعف والتكيف معه، وذلك لمساندة تعزيز تنفيذ أوجه التأثر. وطلب إلى الأمين التنفيذي، في نفس الفقرة، أن يعد تجميناً للآراء المقدمة من الأطراف حول سبل إدماج اعتبارات التنوع البيولوجي في الأنشطة ذات الصلة بتغيير المناخ لتنظر فيها الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، قبل الاجتماع العاشر لمؤتمر الأطراف.

- 24 - وطلب مؤتمر الأطراف إلى الأمين التنفيذي في المقرر 9/16 جيم، بشأن تخصيب المحيطات، أن ينشر نتائج التحليل العلمي والقانوني الجاري في إطار اتفاقية لندن لعام 1972 لمنع التلوث البري الناجم عن إغراق النفايات ومواد أخرى، وبروتوكول لندن لعام 1996 اللاحق، وأية معلومات علمية وتقنية ذات صلة، في الاجتماع الرابع عشر للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية.

- 25 - وطلب مؤتمر الأطراف إلى الأمين التنفيذي، في المقرر 9/17، أن يضع اقتراحات لإدماج اعتبارات تغير المناخ في برنامج العمل بشأن التنوع البيولوجي للأراضي الجافة وشبكة الربط، لعرض على نظر الهيئة الفرعية المعنية بالمشورة العلمية والتكنولوجية قبل انعقاد الاجتماع العاشر لمؤتمر الأطراف.

- 26 - وطلب مؤتمر الأطراف إلى الأمين التنفيذي، في المقرر 9/5، أن يجمع وينظم وينشر معلومات عن العلاقة بين قدرة النظام الإيكولوجي للغابات على المقاومة وقدرة تحمله، والتنوع البيولوجي للغابات، وتغيير المناخ، من خلال آلية غرفة تبادل المعلومات وغير ذلك من الوسائل ذات الصلة. وقد أخذت هذه المعلومات في الحسبان عند إجراء الاستعراض المتعمق، وسوف تناح أيضاً إلى الهيئة الفرعية في وثيقة منفصلة.

- 27 - الوثائق: استعراض متعمق للعمل بشأن التنوع البيولوجي وتغير المناخ (UNEП/CBD/SBSTTA/14/6) الذي يقدم استعراضاً متعمقاً لتنفيذ القضية المشتركة بين القطاعات ووصيات بشأن التدابير المستقبلية حول التنوع البيولوجي وتغيير المناخ. وإدماج أثر تغير المناخ وأنشطة الاستجابة في برنامج العمل بشأن التنوع البيولوجي للأراضي الجافة وشبكة الربط (UNEП/CBD/SBSTTA/14/6/Add.1). وسيكون أمام الهيئة الفرعية أيضاً تقرير فريق الخبراء التقنيين المخصص، وتجميع للآراء المقدمة من الأطراف حول وسائل إدماج اعتبارات التنوع البيولوجي في الأنشطة ذات الصلة

بتغير المناخ (UNEP/CBD/SBSTTA/14/6/Add.2)، ونتائج التحليل العلمي والقانوني الجاري في إطار اتفاقية لندن وبرونوكول لندن.

- الإجراء: قد ترغب الهيئة الفرعية في النظر في الاستعراض المتعلق للعمل بشأن التنوع البيولوجي وتغير المناخ، وإدماج اعتبارات تغير المناخ في برنامج العمل بشأن الأراضي الجافة وبشه الرطبة وإعداد مقتراحات بشأن التدابير المستقبلية. وقد ترغب الهيئة الفرعية أيضاً في النظر في تقرير فريق الخبراء التقنيين المخصص وإصداء مشورة إلى مؤتمر الأطراف حول سبل إدماج اعتبارات التنوع البيولوجي في الأنشطة ذات الصلة بتغير المناخ.

#### 6-1-3 المادة 10 من الاتفاقية (الاستخدام المستدام للتنوع البيولوجي)

وتطبيق مبادئ أديس أبابا وخطوطها الإرشادية

- الخلفية: قرر مؤتمر الأطراف، في المرفق الثاني بالمقرر 8/10، إجراء استعراض متعمق في اجتماعه العاشر لبرنامج العمل بشأن الاستخدام المستدام للتنوع البيولوجي (المقرر 12/7) وتطبيق مبادئ أديس أبابا وخطوطها الإرشادية بشأن الاستخدام المستدام للتنوع البيولوجي.

- الوثائق: مذكرة من الأمين التنفيذي عن استعراض تنفيذ المادة 10 من الاتفاقية (الاستخدام المستدام للتنوع البيولوجي) وتطبيق مبادئ أديس أبابا وخطوطها الإرشادية (UNEP/CBD/SBSTTA/14/7)، وهي المذكورة التي أعدتها الأمين التنفيذي عن استعراض تنفيذ العمل بشأن الاستخدام المستدام ومبادئ أديس أبابا وخطوطها الإرشادية. وعملاً بتحديد هذا الموضوع كمسألة ذات أولوية في المقرر 9/5، واستناداً إلى توصيات فريق الاتصال المعنى بالمنتجات غير الخشبية للغابات (UNEP/CBD/SBSTTA/13/INF/9) وتقديرات الاجتماع الأول لفريق الاتصال بشأن لحوم حيوانات الغابات (UNEP/CBD/LG-Bushmeat/1/2)، تحتوي مذكرة الأمين التنفيذي أيضاً على مشروع توصيات لتحسين الاستخدام المستدام للحوم حيوانات الغابات.

- الإجراء: قد ترغب الهيئة الفرعية في النظر في استعراض تنفيذ العمل بشأن الاستخدام المستدام للتنوع البيولوجي والمبادرات والدراسات ذات الصلة، بما في ذلك مشروع التوصيات بشأن تحسين استدامة صيد وحصاد لحوم حيوانات الغابات (UNEP/CBD/SBSTTA/14/7)، وبشكل أكثر تحديداً، قد ترغب الهيئة الفرعية في تبيان الفرص والعقبات أمام التنفيذ، وتقدير استنتاجاتها إلى الاجتماع العاشر لمؤتمر الأطراف حول السبل والوسائل لتعزيز تنفيذ المبادئ والمبادرات ذات الصلة.

### البند 3-2 النظر في الطبيعة الثالثة من نشرة التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي، ورسائلها وآثاره

- الخلفية: قرر مؤتمر الأطراف في الفقرة 11 من المقرر 8/14، أن الطبيعة الثالثة من نشرة التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي ينبغي إعدادها للنشر خلال الاجتماع العاشر لمؤتمر الأطراف. وطلب مؤتمر الأطراف إلى الأمين التنفيذي، في الفقرة 1 من المقرر 9/10، البدء في إعداد الطبيعة الثالثة من نشرة التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي على أساس الخطة الموضوعية وفقاً لتوصيات الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في اجتماعها الثاني عشر، والاجتماع الثاني لفريق العامل المخصص لاستعراض التنفيذ، الذي دعا إلى استعراض مشروع الطبيعة الثالثة من نشرة التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي بحلول الاجتماع الرابع عشر للهيئة الفرعية.

- الوثائق: أعد الأمين التنفيذي، بالتعاون مع برنامج الأمم المتحدة للبيئة - المركز العالمي لرصد الحفظ (UNEP-WCMC)، وشركاء آخرين، وتحت إرشاد الفريق الاستشاري المعنى بالطبيعة الثالثة من نشرة التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي، أعد الطبيعة الثالثة من هذه النشرة، والتي اشتملت على موجز وارد في الطبيعة الثالثة بعنوان: آثار تنفيذ الاتفاقية في المستقبل (UNEP/CBD/SBSTTA/14/8). وسيوزع التقرير الكامل، الذي سيتم إصداره رسمياً في 22

مايو/أيار 2010، سيوزع بجميع اللغات. وسيتم استعراض جميع أقسام الطبعة الثالثة من النشرة مرتين على الأقل، في الفترة بين أغسطس/آب وأكتوبر/تشرين الأول 2009 من جانب نقاط الاتصال الوطنية التابعة لاتفاقية، ونقاط الاتصال التابعة للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية، ونقاط الاتصال التابعة للمبادرة العالمية للتصنيف، والاستراتيجية العالمية لحفظ النباتات والمناطق المحمية، واللجان الاستشارية غير الرسمية لمبادرة الاتصال والتنفيذ والتوعية العامة والمادة 8(ي). ومن المتوقع أن يستعرض فريق الخبراء العلميين غير الرسمي، ومكتب الهيئة الفرعية والمكتبين المشتركين لمؤتمر الأطراف والهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية، يستعرضوا في نوفمبر/تشرين الثاني 2009 مشروع منح للطبعة الثالثة من نشرة التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي وأن يقدموا إرشادات حول الشكل النهائي للنشرة قبل ترجمتها إلى جميع لغات الأمم المتحدة. وأعد في النشرة القسم بشأن حالة واتجاهات التنوع البيولوجي مع الأخذ في الحسبان المعلومات عن حالة واتجاهات التنوع البيولوجي للمياه الداخلية والتهديدات التي يتعرض لها (UNEP/CBD/SBSTTA/14/3)، والتنوع البيولوجي البحري والساحلي (UNEP/CBD/SBSTTA/14/4)، والاستعراض المتعلق بتنفيذ برنامج العمل بشأن التنوع البيولوجي للجبل (UNEP/CBD/SBSTTA/14/2)، والاستعراض المتعلق بتنفيذ برنامج العمل بشأن المناطق المحمية (UNEP/CBD/SBSTTA/14/5). وقد استند القسم أيضاً إلى النتائج المبلغ عنها في الاستعراض المتعلق للعمل بشأن التنوع البيولوجي وتغير المناخ (UNEP/CBD/SBSTTA/14/6)، واستعراض تطبيق مبادئ أديس أبابا وخطوطها الإرشادية بشأن الاستخدام المستدام (UNEP/CBD/SBSTTA/14/7).

- 34- الإجراء: قد ترغب الهيئة الفرعية في النظر في نتائج الطبعة الثالثة من نشرة التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي وأثارها على تنفيذ الاتفاقية في المستقبل.

### **البند 3-3 اقتراحات لإجراء تحديث موحد للاستراتيجية العالمية لحفظ النباتات**

- 35- الخلفية: في نفس السياق، نظر مؤتمر الأطراف في اجتماعه التاسع، في نتائج الاستعراض المتعلق للاستراتيجية العالمية لحفظ النباتات، واعتمد المقرر 9/3. وطلب مؤتمر الأطراف إلى الهيئة الفرعية في الفقرة 4 من ذلك المقرر، أن تقدم، قبل الاجتماع العاشر لمؤتمر الأطراف، مقتراحات بشأن تحديث موحد للاستراتيجية العالمية، مع الأخذ في الحسبان التقرير المتعلق بحفظ النبات، والطبعة الثالثة من نشرة التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي، والتقارير الوطنية الرابعة والمدخلات الإضافية الواردة من الشراكة العالمية لحفظ النباتات والمنظمات الأخرى ذات الصلة.

- 36- الوثائق: أعد الأمين التنفيذي مذكرة بشأن مقتراحات لإجراء تحديث موحد للاستراتيجية العالمية لحفظ النباتات (UNEP/CBD/SBSTTA/14/9) تحتوي على مشروع مقتراحات لإجراء تحديث موحد للاستراتيجية، استناداً إلى نتائج الاجتماع الثالث لفريق الاتصال المعنى بالاستراتيجية العالمية لحفظ النباتات، والمدخلات من التشاورات الإقليمية وما تبعها من استعراض النظرة.

- 37- الإجراء: قد ترغب الهيئة الفرعية في النظر في المقتراحات وتقديم توصيات إلى مؤتمر الأطراف.

### **البند 3-4 بحث الغايات والأهداف الموجهة نحو تحقيق نتائج فعلية، وما يرتبط بها من مؤشرات، والنظر في التعديلات المحتمل إدخالها عليها للفترة بعد عام 2010**

- 38- الخلفية: طلب مؤتمر الأطراف إلى الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية، في الفقرة 5 من المقرر 9/9، أن تبحث في اجتماعها الرابع عشر، الغايات والأهداف الموجهة نحو تحقيق نتائج فعلية، وما يرتبط بها من مؤشرات الواردة في المرفق بالمقرر 8/15، بغية التوصية بأي تعديلات، إذا كان ذلك ضرورياً وحيثما يكون ذلك ضرورياً، مع الأخذ في الحسبان الطبعة الثالثة من نشرة التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي، والتحليل/الملخص الذي أعدته الأمانة والمزيد من العمل من جانب الشراكة المعنية بمؤشرات التنوع البيولوجي والمجتمع العلمي. وفي الفقرة 1 من نفس المقرر،

طلب مؤتمر الأطراف إلى الفريق العامل المعنى باستعراض التتنفيذ أن يعد في اجتماعه الثالث، للنظر والاعتماد من جانب مؤتمر الأطراف في اجتماعه العاشر، خطة استراتيجية منقحة ومحذة تتضمن هدفاً منقحاً للتنوع البيولوجي، بالاستناد إلى بحث الهيئة الفرعية للجوانب العلمية والتكنولوجية للغaiات والأهداف الموجهة نحو تحقيق نتائج فعلية، وما يرتبط بها من مؤشرات.

39- الوثائق: أعد الأمين التنفيذي، بالتعاون مع برنامج الأمم المتحدة للبيئة - المركز العالمي لرصد الحفظ (UNEP-WCMC)، وشركاء آخرين، أعد مذكرة عن تحليل للنوعية العلمية للمؤشرات واستخدامها وفعاليتها في الإبلاغ عن بلوغ الأهداف الفرعية المنقحة عليها في المقرر 15/8 (UNEP/CBD/SBSTTA/14/10). وستدرج مقتراحات بشأن إطار معدل وأهداف محتملة لما بعد عام 2010، في المذكرة عن الخطة الاستراتيجية المحدثة والمنقحة التي ستعالج للاجتماع الثالث للفريق العامل المعنى باستعراض التنفيذ.

40- الإجراء: قد ترغب الهيئة الفرعية في النظر في مذكرة الأمين التنفيذي عن بحث الغaiات والأهداف الموجهة نحو تحقيق نتائج فعلية، وما يرتبط بها من مؤشرات، والنظر في التعديلات المحتمل إدخالها عليها للفترة بعد عام 2010 (UNEP/CBD/SBSTTA/14/10)، ومشروع التوصيات بخصوص التحديث الموحد لاستراتيجية العالمية لحفظ النباتات (UNEP/CBD/SBSTTA/14/9) وإطار الأهداف والمؤشرات الوارد في مذكرة الأمين التنفيذي بشأن الخطة الاستراتيجية المحدثة والمنقحة، وإحالة توصياتها إلى الاجتماع الثالث للفريق العامل المفتوح العضوية المخصص لاستعراض التنفيذ وإلى الاجتماع العاشر لمؤتمر الأطراف.

#### **البند 4 - المسائل الناشئة عن المقررات الأخرى المتخذة في الاجتماع التاسع لمؤتمر الأطراف**

##### **البند 4-1 التنوع البيولوجي الزراعي**

###### **1-1-4 متابعة لطلبات مؤتمر الأطراف في المقرر 1/9**

41- الخلفية: طلب مؤتمر الأطراف إلى الأمين التنفيذي، في المقرر 1/9، القيام بما يلي: (1) في الفقرة 6، أن يتتعاون مع منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة والمنظمات المعنية الأخرى لتحديد الطرائق أو السبل الملائمة، بما في ذلك غaiات وأهداف مؤقتة ومؤشرات، تشمل المؤشرات الموجودة، وذلك لإجراء تقييم موضوعي لكيفية إسهام تنفيذ برنامج العمل؛ (2) في الفقرة 32، أن يتتعاون مع منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة والمنظمات المعنية الأخرى لزيادة شرح المبادئ التوجيهية التشغيلية لمبادئ أديس أبابا وخطوتها الإرشادية بشأن الاستخدام المستدام للتنوع البيولوجي الزراعي، مع مراعاة الطبيعة الخاصة للتنوع البيولوجي الزراعي وسماته المميزة والمشاكل التي تتطلب حلولاً مميزة؛ (3) وفي الفقرة 37، أن يعمل مع منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة وأمانة هيئة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة التابعة لمنظمة الأغذية والزراعة، لإعداد خطة عمل مشتركة بشأن التنوع البيولوجي للأغذية والزراعة.

42- الوثائق: مذكرة من الأمين التنفيذي عن الموضوعات السالفة الذكر، أعدت بالتعاون مع منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة والشركاء المعنيين الآخرين (UNEP/CBD/SBSTTA/14/11).

43- الإجراء: قد ترغب الهيئة الفرعية في النظر في الخيارات والمقترنات ومشروع خطة العمل المشتركة الواردة في الوثيقة التي أعدها الأمين التنفيذي، وإسداء المشورة إلى مؤتمر الأطراف، حسبما هو ملائم.

#### 2-1-2 الوقود الحيوي والتنوع البيولوجي: النظر في السبل والوسائل لتشجيع التأثيرات الإيجابية والتقليل من التأثيرات السلبية لإنتاج واستخدام الوقود الحيوي على التنوع البيولوجي

-44 الخفيفة: وافق مؤتمر الأطراف، في الفقرة 1 من المقرر 2/9، على أن إنتاج واستخدام الوقود الحيوي ينبغي أن يكونا مستدامين بالعلاقة إلى التنوع البيولوجي، وطلب إلى الهيئة الفرعية أن تنظر في تقارير حفلات العمل الإقليمية، وتجميع الآراء المقدمة من الأطراف، والحكومات الأخرى، ومجتمع البحث، والمنظمات المعنية الأخرى، وأن توصي بالسبل والوسائل لتشجيع على التأثيرات الإيجابية والتقليل من التأثيرات السلبية لإنتاج واستخدام الوقود الحيوي على التنوع البيولوجي، وذلك لنظر مؤتمر الأطراف في اجتماعه العاشر.

-45 الوثائق: مذكرة من الأمين التنفيذي عن السبل والوسائل لتشجيع على التأثيرات الإيجابية والتقليل من التأثيرات السلبية لإنتاج واستخدام الوقود الحيوي على التنوع البيولوجي (UNEP/CBD/SBSTTA/14/12)، أعدت على أساس المعلومات المستلمة من الأطراف، والحكومات الأخرى والمنظمات المعنية، وكذلك نتائج حفلات العمل الإقليمية بشأن الموضوع.

-46 الإجراء: قد ترغب الهيئة الفرعية في النظر في المعلومات والتوصيات المقترحة الواردة في الوثيقة التي أعدها الأمين التنفيذي، وإسداء المشورة إلى مؤتمر الأطراف، حسبما هو ملائم، حول السبل والوسائل لتشجيع على التأثيرات الإيجابية والتقليل من التأثيرات السلبية لإنتاج واستخدام الوقود الحيوي على التنوع البيولوجي.

#### البند 4-2 النظر في اقتراحات متعلقة ببرنامج العمل بشأن التنوع البيولوجي للأراضي الجافة وشبه الرطبة

-47 الخفيفة: طلب مؤتمر الأطراف إلى الأمين التنفيذي، في المقرر 9/17، أن يستكشف، بالتعاون مع منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة (FAO) واتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر (UNCCD)، سبل تعزيز التعاون في مجال الرعي والاستخدام الزراعي للأراضي الجافة وشبه الرطبة وفقاً للفقرة 11(ج) من المقرر 2/8، وأن يعد تقريراً عن الإجراءات التي اتخذت بالفعل والإجراءات التي يجب اتخاذها. كما طلب إلى الأمين التنفيذي، بالتعاون مع أمانة اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر، أن يواصل إعداد الأنشطة الواردة في الفقرتين 29 و30 من التقرير المرحلي وأن ينظر في مقترنات للإجراءات المستقبلية (UNEP/CBD/COP/9/19)، وخصوصاً الأنشطة المتعلقة بالتقدير الاقتصادي ومدفوئات خدمات النظام الإيكولوجي. وختاماً، طلب مؤتمر الأطراف في نفس المقرر، إلى الأمين التنفيذي، بالتعاون مع المنظمات المعنية، مثل الاستراتيجية الدولية للحد من الكوارث، أن يجمع المعلومات عن آثار الجفاف على التنوع البيولوجي وأن يعد مقترنات بشأن خيارات إدارة التنوع البيولوجي والجفاف، بما في ذلك أنظمة الإنذار المبكر.

-48 الوثائق: مذكرة من الأمين التنفيذي (UNEP/CBD/SBSTTA/14/13) عن متابعة طلبات مؤتمر الأطراف في المقرر 9/17 ، تقدم مقترنات بشأن ما يلي: (1) تعزيز التعاون في مجال الرعي والاستخدام الزراعي للأراضي الجافة وشبه الرطبة؛ (2) مواصلة إعداد الأنشطة التي حددها مؤتمر الأطراف في اجتماعه التاسع؛ (3) وإعداد مقترنات بشأن خيارات إدارة التنوع البيولوجي والجفاف. وقد ترغب الهيئة الفرعية أيضاً في الرجوع إلى مذكرة الأمين التنفيذي عن إدماج أكثر تغير المناخ وأنشطة الاستجابة في برنامج العمل بشأن التنوع البيولوجي للأراضي الجافة وشبه الرطبة (UNEP/CBD/SBSTTA/14/6/Add.1)، المشار إليها في الفقرة 27 أعلاه.

-49 الإجراء: قد ترغب الهيئة الفرعية في النظر في المقترنات وإعداد مقترنات بشأن العمل في المستقبل.

**البند 4-3 التنوع البيولوجي للغابات: خطة عمل مشتركة مع أمانة منتدى الأمم المتحدة المعني بالغابات و المعلومات عن التعاون بشأن رصد التنوع البيولوجي للغابات وبشأن توضيح تعاريف الغابات وأنواع الغابات**

- الخفية: طلب مؤتمر الأطراف إلى الأمين التنفيذي، في الفقرة 3(d) من المقرر 5/9، أن يستكشف، مع مدير أمانة منتدى الأمم المتحدة المعني بالغابات، إمكانيات إعداد خطة عمل تتضمن أنشطة مشتركة مستهدفة بين أمانتي اتفاقية التنوع البيولوجي و منتدى الأمم المتحدة المعني بالغابات، وأن يقدم النتائج إلى الهيئة الفرعية في اجتماعها الرابع عشر. وطلب إلى الأمين التنفيذي، في الفقرة 3(z) من نفس المقرر، أن يواصل التعاون مع منظمة الأغذية والزراعة والمنظمات المعنية الأخرى بشأن رصد التنوع البيولوجي للغابات، وتوضيح تعاريف الغابات وأنواع الغابات، التي تعكس التنوع البيولوجي للغابات، وذلك على المستوى المناسب للإبلاغ عن حالة التنوع البيولوجي للغابات ورصدها، بالاستناد إلى المفاهيم والتعاريف القائمة التي تقدمها الأطراف وأعضاء الشراكة التعاونية بشأن الغابات والهيئات المعنية الأخرى والعمليات الإقليمية المتعلقة بالمعايير والمؤشرات، ورفع تقرير عن ذلك إلى الهيئة الفرعية المشورة العلمية والتكنولوجية.

- الوثائق: التنوع البيولوجي للغابات: خطة العمل المشتركة مع منتدى الأمم المتحدة المعني بالغابات التي أعدتها الأمين التنفيذي بالتعاون من المنظمات المعنية (UNEP/CBD/SBSTTA/14/14)، وتحتوي على اقتراح بخطة عمل مشتركة مع أمانة منتدى الأمم المتحدة المعني بالغابات، مع مراعاة المقرر الصادر عن الدورة الثامنة للمنتدى (المقرر 1/8). وعلاوة على ذلك، ستتاح إلى الهيئة الفرعية المعلومات بشأن رصد التنوع البيولوجي للغابات، وتوضيح تعاريف الغابات وأنواع الغابات.

- الإجراء: قد ترغب الهيئة الفرعية في النظر في المعلومات الواردة في الوثيقة التي أعدتها الأمين التنفيذي، وفي إسداء المشورة إلى مؤتمر الأطراف حول اعتماد خطة عمل مشتركة بين أمانتي اتفاقية التنوع البيولوجي و منتدى الأمم المتحدة المعني بالغابات.

**البند 4-4 مواصلة النظر في الفجوات وأوجه عدم الاتساق في الإطار التنظيمي الدولي بشأن الأنواع الغريبة الغازية، وخصوصاً إدخالها كحيوانات أليفة، وأنواع لأحواض الكائنات المائية وأحواض الكائنات الأرضية المخاطر المرتبطة بإدخالها**

- الخفية: طلب مؤتمر الأطراف إلى الأمين التنفيذي، في المقرر 4/9 ألف، أن يجمع أمثلة عن أفضل الممارسات لمعالجة المخاطر المرتبطة بإدخال الأنواع الغريبة كحيوانات أليفة، وأنواع لأحواض الكائنات المائية وأحواض الكائنات الأرضية، وكطعم حي وكأغذية حية، وأن يستكشف، بالتعاون مع أمانات المنظمات المعنية، المدى الذي تذهب إليه الصكوك الدولية الموجودة في الاعتراف بالتهديدات الناشئة عن الأنماط الوراثية (genotypes) الغريبة الغازية والتصدي لـ تلك التهديدات. وطلب مؤتمر الأطراف إلى الهيئة الفرعية المشورة العلمية والتكنولوجية، في نفس المقرر، أن تنظر في تجميع أفضل الممارسات الذي أعده الأمين التنفيذي وأن تقترح وسائل، تشمل الإرشاد العملي، لمعالجة المخاطر المرتبطة بإدخال الأنواع الغريبة كحيوانات أليفة، وأنواع لأحواض الكائنات المائية وأحواض الكائنات الأرضية، وكطعم حي وكأغذية حية. وطلب مؤتمر الأطراف أيضاً إلى الأمين التنفيذي أن يرفع تقريراً عن تنفيذ المقرر 4/9 ألف، والمقرر 27/8 وأن يقدم إلى الهيئة الفرعية المشورة العلمية والتكنولوجية، إذا لزم الأمر، خيارات لمزيد من العمل لسد الفجوات في الصكوك الدولية القائمة بخصوص إدخال الأنواع الغريبة كحيوانات أليفة، وأنواع لأحواض الكائنات المائية وأحواض الكائنات الأرضية، وكطعم حي وكأغذية حية.

- 54 الوثائق: مذكرة من الأمين التنفيذي عن موصلة العمل بشأن الفجوات وأوجه عدم الاتساق في الإطار التنظيمي الدولي بشأن الأنواع الغريبة، وخصوصاً إدخال الأنواع كحيوانات أليفة، وأنواع لأحواض الكائنات المائية وأحواض الكائنات الأرضية، وكطعم حي وكاغذية حية، وأفضل الممارسات لمعالجة المخاطر المرتبطة بإدخالها (UNEP/CBD/SBSTTA/14/16) وتحتوي المذكرة على المعلومات المطلوبة في المقرر 14/9 ألف، وتستند أساساً إلى المعلومات المقدمة من الأطراف، والحكومات الأخرى والمنظمات ذات الصلة.

- الإجراء: قد ترغب الهيئة الفرعية في النظر في المعلومات الواردة في الوثيقة التي أعدها الأمين التنفيذي، وأن تقترح وسائل، تشمل الإرشاد العملي، لمعالجة المخاطر المرتبطة بإدخال الأنواع الغريبة كحيوانات أليفة، وأنواع لأحواض الكائنات المائية وأحواض الكائنات الأرضية وكطعم حي وكاغذية حية، وأن تقدم، إذا لزم الأمر، خيارات لمزيد من العمل لمعالجة الفجوات في الصكوك الدولية القائمة بخصوص إدخال الأنواع الغريبة كحيوانات أليفة، وأنواع لأحواض الكائنات المائية وأحواض الكائنات الأرضية، وكطعم حي وكاغذية حية.

**البند 4-5 المبادرة العالمية للتصنيف: الحالة والأنشطة الرامية إلى تحقيق نتائج فعلية، بما فيها النتائج والدروس المستفادة من تقييمات الاحتياجات الإقليمية، وتحديد الأولويات**

- الخلفية: طلب مؤتمر الأطراف إلى الأمين التنفيذي، في الفقرة 4(ج) من المقرر 22/9، أن يرفع تقريراً إلى الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية عن التقدم المحرز في تنفيذ برنامج العمل بشأن المبادرة العالمية للتصنيف. ودعا الناتج 1-2-1 في المرفق بالمقرر 22/9 إلى الانتهاء بحلول عام 2009، من تنفيذ تقييم رائد للاحتجاجات الإقليمية، على الأقل في إقليم فرعي واحد من أقاليم الأمم المتحدة، ضمن تنفيذ إحدى القضايا المواضيعية أو القضايا المشتركة بين القطاعات في إطار اتفاقية التنوع البيولوجي، ولاحظ أن النتائج والدروس المستفادة يمكن عرضها على الاجتماع الرابع عشر للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية. وطلب مؤتمر الأطراف إلى الأمين التنفيذي، في الفقرة 15 من المقرر 8/3، أن يعقد، بدعم من المنظمات والجهات المانحة ذات الصلة، ندوة دراسية لوضع مشاريع تستهدف بالدرجة الأولى تلك البلدان التي حددت بالفعل احتياجاتها التصنيفية أو التي قدمت اقتراحات بمشاريع تجريبية في إطار المبادرة العالمية للتصنيف.

- الوثائق: مذكرة من الأمين التنفيذي عن النتائج والدروس المستفادة من تقييمات الاحتياجات الإقليمية للتصنيف وتحديد الأولويات (UNEP/CBD/SBSTTA/14/15) وهي تجمع معلومات عن التقدم المحرز في تنفيذ برنامج العمل بشأن المبادرة العالمية للتصنيف والدروس المستفادة من تقييم الاحتياجات الإقليمية للتصنيف.

- الإجراء: قد ترغب الهيئة الفرعية في استعراض ومناقشة الاحتياجات التصنيفية المحددة لتنفيذ الاتفاقية، وحسبما هو ملائم، تحديد الأولويات وشرح التدابير المحتملة لتنمية القدرات على التصنيف التي ستقدم إلى مؤتمر الأطراف كي ينظر فيها.

**البند 4-6 التدابير الحافظة (المادة 11 من الاتفاقية): حالات الممارسات الجيدة من مختلف المناطق بشأن تحديد التدابير الحافظة الضارة وإزالتها أو التخفيف من حدتها، وتشجيع التدابير الحافظة الإيجابية**

- الخلفية: طلب إلى الأمين التنفيذي، في الفقرة 6 من المقرر 6/9، بشأن التدابير الحافظة، أن يعقد حلقة عمل دولية بشأن إزالة التدابير الحافظة الضارة والتخفيف من حدتها وتشجيع التدابير الحافظة الإيجابية، بغية جمع وتبادل وتحليل المعلومات، بما في ذلك دراسات الحالة والممارسات الجيدة والدروس المستفادة من الخبرات الفعلية والعملية في تحديد

وإزالة التدابير الحافظة الضارة أو التخفيف من حيتها، وتحديد عدد محدود من حالات الممارسات الجيدة من المناطق المختلفة كي تنظر فيها الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقني والتكنولوجية في اجتماع يعقد قبل الاجتماع العاشر لمؤتمر الأطراف، وكى يستعرضها مؤتمر الأطراف في اجتماعه العاشر.

- 60 - الوثائق: مذكرة من الأمين التنفيذي عن حالات الممارسات الجيدة من المناطق المختلفة بشأن تحديد التدابير الحافظة الضارة وإزالتها أو التخفيف من حيتها، وتشجيع التدابير الحافظة الإيجابية (UNEP/CBD/SBSTTA/14/17). وسيتاح التقرير الكامل لحلقة العمل الدولية حسب الطلب في الفقرة 6 من المقرر 6/9 كوثيقة إعلامية.

- 61 - الإجراء: قد ترغب الهيئة الفرعية في النظر في المعلومات وحالات الممارسات الجيدة من المناطق المختلفة بشأن تحديد وإزالة التدابير الحافظة الضارة أو التخفيف من حيتها، وتشجيع التدابير الحافظة الإيجابية المقدمة في مذكرة الأمين التنفيذي.

#### **البند 4-7 القضايا الجديدة والنائمة**

- 62 - الخلفية: كُفت الهيئة الفرعية، عملا بالفقرة (د) من التذييل ألف بالمرفق الثالث بالمقرر 10/8 (بشأن وظائف الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية)، بتحديد القضايا الجديدة والنائمة المتعلقة بحفظ التنوع البيولوجي واستخدامه المستدام. ووافق مؤتمر الأطراف، في اجتماعه التاسع، على إجراءات للنظر في القضايا الجديدة والنائمة، واعتمد المقرر 29/9. ودعا مؤتمر الأطراف، من خلال هذا المقرر، الأطراف والمنظمات ذات الصلة إلى تقديم مقترنات بالقضايا الجديدة والنائمة، وطلب إلى الأمين التنفيذي أن يقوم بتجميع المقترنات، وأن يخطر الأطراف والمنظمات ذات الصلة بإمكانية المساهمة بمعلومات وآراء تتعلق بالمقترنات، وأن يجمع المقترنات كي تنظر فيها الهيئة الفرعية.

- 63 - الوثائق: الوثيقة بعنوان القضايا الجديدة والنائمة (UNEP/CBD/SBSTTA/14/18) التي تجمع المقترنات والآراء المقدمة من الأطراف والمنظمات ذات الصلة.

- 64 - الإجراء: قد ترغب الهيئة الفرعية في استعراض ومناقشة المقترنات، وأن تحدد، حسبما هو مناسب، القضية (القضايا) الجديدة والنائمة مع إعداد تحليل علمي وتقني يتضمن خيارات العمل، وأن تقدم هذا التحليل لنظر مؤتمر الأطراف.

#### **البند 5 - السبل والوسائل لتحسين فاعلية الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية**

- 65 - الخلفية: سوف تستعرض الهيئة الفرعية، في إطار هذا البند من جدول الأعمال، كيفية تطبيقها لطريقة تشغيلها الموحدة الواردة في المرفق الثالث بالمقرر 10/8، وتحدد السبل والوسائل لتحسين فاعليتها، مع الأخذ في الحسبان الفقرة 4 من المرفق الثالث بالمقرر 10/8، الذي ينص على أن الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية ستسعى دائماً إلى تحسين نوعية مشورتها العلمية والتقنية والتكنولوجية بتحسين المدخلات العلمية والتقنية والتكنولوجية ومناقشات وأعمال اجتماعاتها.

- 66 - الوثائق: السبل والوسائل لتحسين فاعلية الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية التي أعدها الأمين التنفيذي، بالتشاور مع مكتب الهيئة الفرعية (UNEP/CBD/SBSTTA/14/19).

- 67 - الإجراء: سوف تنظر الهيئة الفرعية في المقترنات بشأن السبل والوسائل لتعزيز فاعلية الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجيا، الواردة في مذكرة الأمين التنفيذي (UNEP/CBD/SBSTTA/14/19) وتقدم توصيات إلى الاجتماع العاشر لمؤتمر الأطراف.

## البند 6 - اعتماد التقرير وختام الاجتماع

- 68 سوف تنظر الهيئة الفرعية، في إطار هذا البند، في تقريرها وتعتمده. ووفقاً للعرف المتبع، تُدعى الهيئة الفرعية إلى الترخيص للمقرر بإعداد التقرير الخاتمي بعد الاجتماع، مستعيناً في ذلك بتوجيهات الرئيس ومساعدة الأمانة.
- 69 ومن المقرر اختتام الاجتماع الرابع عشر للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية في الساعة السادسة من مساء يوم الجمعة الموافق 21 مايو/أيار 2010.

المرفق الأول

**تنظيم العمل المقترن للجتماع الرابع عشر للهيئة الفرعية للمشورة العملية والتقنية والتكنولوجية**

الفريق العامل الثاني	الفريق العامل الأول	الجلسة العامة	
		<p>بنود جدول الأعمال:</p> <p>- 1 افتتاح الاجتماع؛</p> <p>- 2 انتخاب أعضاء المكتب وإقرار جدول الأعمال وتنظيم العمل؛</p> <p>عرض رئيسي بشأن الطبعة الثالثة من نشرة التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي</p>	<b>الاثنين، 2010/5/10</b> الساعة 11.30-10.00
3-1-3 استعراضات متعمقة لتنفيذ برنامج العمل بشأن التنوع البيولوجي وتغير المناخ	1-1-3 استعراضات متعمقة لتنفيذ برنامج العمل بشأن التنوع البيولوجي للجبل		<b>الاثنين، 2010/5/10</b> الساعة 13.00-11.30
3-1-3 استعراضات متعمقة لتنفيذ برنامج العمل بشأن التنوع البيولوجي وتغير المناخ (تابع) 6-1-3 استعراضات متعمقة لتنفيذ برنامج العمل بشأن الماده 10 من الاتفاقية (الاستخدام المستدام للتنوع البيولوجي) وتطبيق مبادئ أليس آبلا وخطوطها الإرشادية	1-1-3 استعراضات متعمقة لتنفيذ برنامج العمل بشأن التنوع البيولوجي للجبل (تابع) 2-1-3 استعراضات متعمقة لتنفيذ برنامج العمل بشأن التنوع البيولوجي للمياه الداخلية		<b>الاثنين، 2010/5/10</b> الساعة 18.00-15.00
		افتتاح جلسة عرض الملصقات	<b>الاثنين، 2010/5/10</b> الساعة 18.00

الفريق العامل الثاني	الفريق العامل الأول	الجلسة العامة	
3-1-3 6 استعراضات متعمقة لتنفيذ برنامج العمل بشأن الماده 10 من الاتفاقية (الاستخدام المستدام للتنوع البيولوجي) وتطبيق مبادئ أيبا وخطوطها الإرشادية (تابع)	2-1-3 استعراضات متعمقة لتنفيذ برنامج العمل بشأن التنوع البيولوجي للمياه الداخلية (تابع)		<b>الثلاثاء 2010/5/11</b> الساعة 13.00-10.00
3-1-3 استعراضات متعمقة لتنفيذ برنامج العمل بشأن المناطق المحمية	3-1-3 استعراضات متعمقة لتنفيذ برنامج العمل بشأن التنوع البيولوجي البحري والساخلي		<b>الثلاثاء 2010/5/11</b> الساعة 18.00-15.00
3-1-3 استعراضات متعمقة لتنفيذ برنامج العمل بشأن المناطق المحمية (تابع)	3-1-3 استعراضات متعمقة لتنفيذ برنامج العمل بشأن التنوع البيولوجي البحري والساخلي (تابع)		<b>الأربعاء 2010/5/12</b> الساعة 13.00-10.00
5-4 المبادرة العالمية للتصنيف: عمل مشتركة مع أمانة منتدى الأمم المتحدة النتائج والدروس المستفادة من تقييمات الاحتياجات الإقليمية للتصنيف وتحديد الأولويات	3-4 التنوع البيولوجي للغابات: خطة المعنى بالغابات وتقرير عن التعاون، ورصد التنوع البيولوجي للغابات وتوضيح تعاريف الغابات وأنواع الغابات		<b>الأربعاء 2010/5/12</b> الساعة 18.00-15.00
القضايا المعلقة	القضايا المعلقة		<b>الخميس 2010/5/13</b> الساعة 13.00-10.00
القضايا المعلقة	القضايا المعلقة		<b>الخميس 2010/5/13</b> الساعة 18.00-15.00
القضايا المعلقة	القضايا المعلقة		<b>الجمعة 2010/5/14</b> الساعة 13.00-10.00

الفريق العامل الثاني	الفريق العامل الأول	الجسدة العامة	
		اعتمد التوصيات بشأن البنود التي تم بحثها في الأسبوع الأول	<b>الجمعة 2010/5/14</b> الساعة 18.00-15.00
2-3 النظر في الطبعة الثالثة من نشرة التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي، ورسائلها وأثارها	1-4 التنوع البيولوجي الزراعي 1-1-4 التنوع البيولوجي الزراعي: متابعة طلبات مؤتمر الأطراف في المقرر 1/9		<b>الإثنين 2010/5/17</b> الساعة 13.00-10.00
3-3 اقتراحات لإجراء تحديث موحد للاستراتيجية العالمية لحفظ النباتات	1-4 التنوع البيولوجي الزراعي: 2-1-4 الوقود الحيوى والتنوع البيولوجي: النظر في السبل والوسائل لتشجيع التأثيرات الإيجابية والتقليل من التأثيرات السلبية لإنتاج واستخدام الوقود الحيوى على التنوع البيولوجي		<b>الإثنين 2010/5/17</b> الساعة 18.00-15.00
4-3 بحث الغايات والأهداف الموجهة نحو تحقيق نتائج فعلية، وما يرتبط بها من مؤشرات، والنظر في التعديلات المحتمل إدخالها عليها للفترة بعد عام 2010	2-4 النظر في اقتراحات متعلقة ببرنامج العمل بشأن التنوع البيولوجي للأراضي الجافة وشبكة الرطبة		<b>الثلاثاء 2010/5/18</b> الساعة 13.00-10.00
6-4 التدابير الحافظة (المادة 11): حالات الممارسات الجيدة من مختلف المناطق بشأن تحديد التدابير الحافظة الضارة وإزالتها أو التخفيف من حدتها، وتشجيع التدابير الحافظة الإيجابية	4-4 موصلة النظر في الفجوات وأوجه عدم الاتساق في الإطار التنظيمي الدولي بشأن إدخال الأنواع الغريبة الغازية كحيوانات أليفة، وأنواع لأحواض الكائنات المائية ولأحواض الكائنات الأرضية، وكطعيم حي، وكأغذية حية، وأفضل الممارسات لمعالجة المخاطر المرتبطة بإدخالها		<b>الثلاثاء 2010/5/18</b> الساعة 18.00-15.00

الفريق العامل الثاني	الفريق العامل الأول	الجلسة العامة	
		5 - السبل والوسائل لتحسين فاعلية الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية 7-4 القضية الجديدة والناشئة	<b>الأربعاء 2010/5/19</b> الساعة 13.00-10.00
القضايا المعلقة	القضايا المعلقة	القضايا المعلقة	<b>الأربعاء 2010/5/19</b> الساعة 18.00-15.00
القضايا المعلقة	القضايا المعلقة	القضايا المعلقة	<b>الخميس 2010/5/20</b> الساعة 13.00-10.00
القضايا المعلقة	القضايا المعلقة	القضايا المعلقة	<b>الخميس 2010/5/20</b> الساعة 18.00-15.00
القضايا المعلقة	القضايا المعلقة	القضايا المعلقة	<b>الجمعة 2010/5/21</b> الساعة 13.00-10.00
		اعتماد التوصيات بشأن البنود التي تم بحثها في الأسبوع الثاني -6 اعتماد التقرير واختتام الاجتماع	<b>الجمعة 2010/5/21</b> الساعة 18.00-15.00

المرفق الثاني

قائمة مؤقتة بالوثائق المقدمة للاجتماع الثالث عشر للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية

رقم بند جدول الأعمال	عنوان الوثيقة المؤقتة	الرمز
	جدول الأعمال المؤقت	UNEP/CBD/SBSTTA/14/1
	جدول الأعمال المؤقت المشروع	UNEP/CBD/SBSTTA/14/1/Add.1
3.1.1	استعراض متعمق لتنفيذ برنامج العمل بشأن التنوع البيولوجي للجبال	UNEP/CBD/SBSTTA/14/2
3.1.2	استعراض متعمق لتنفيذ برنامج العمل بشأن التنوع البيولوجي للمياه الداخلية	UNEP/CBD/SBSTTA/14/3
3.1.3	استعراض متعمق لتنفيذ برنامج العمل بشأن التنوع البيولوجي البحري والساحلي	UNEP/CBD/SBSTTA/14/4
3.1.4	استعراض متعمق لتنفيذ برنامج العمل بشأن التنوع البيولوجي للمناطق المحمية	UNEP/CBD/SBSTTA/14/5
3.1.5	استعراض متعمق لتنفيذ برنامج العمل بشأن التنوع البيولوجي وتغيير المناخ	UNEP/CBD/SBSTTA/14/6
3.1.5	إدماج أثر تغير المناخ وأنشطة الاستجابة في برنامج العمل بشأن التنوع البيولوجي للأراضي الجافة وشبكة الرطبة	UNEP/CBD/SBSTTA/14/6/Add.1
3.1.5	تجميع لآراء الأطراف بشأن سبل إدماج اعتبارات التنوع البيولوجي في الأنشطة ذات الصلة بتغير المناخ	UNEP/CBD/SBSTTA/14/6/Add.2
3.1.6	استعراض تفاصيل المادة 10 من الاتفاقية (الاستخدام المستدام للتنوع البيولوجي) وتطبيق مبادئ أديس أبابا وخطواتها الإرشادية	UNEP/CBD/SBSTTA/14/7
3.2	الطبعة الثالثة من نشرة التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي: آثار تنفيذ الاتفاقية في المستقبل	UNEP/CBD/SBSTTA/14/8
3.3	اقتراحات لإجراء تحديث موحد للاستراتيجية العالمية لحفظ النباتات	UNEP/CBD/SBSTTA/14/9
3.4	بحث الغايات والأهداف الموجهة نحو تحقيق نتائج فعلية، وما يرتبط بها من مؤشرات، والنظر في التعديلات المحتمل إدخالها عليها للفترة بعد عام 2010	UNEP/CBD/SBSTTA/14/10

4.1.1	التنوع البيولوجي الزراعي: متابعة طلبات مؤتمر الأطراف في المقرر 1/9	UNEП/CBD/SBSTTA/14/11
4.1.2	الوقود الحيوي والتنوع البيولوجي: النظر في السبل والوسائل لتشجيع التأثيرات الإيجابية والقليل من التأثيرات السلبية لإن躺 واستخدام الوقود الحيوي على التنوع البيولوجي	UNEП/CBD/SBSTTA/14/12
4.2	التنوع البيولوجي للأراضي الجافة وشبه الرطبة: النظر في اقتراحات متعلقة ببرنامج العمل بشأن التنوع البيولوجي للأراضي الجافة وشبه الرطبة	UNEП/CBD/SBSTTA/14/13
4.3	التنوع البيولوجي للغابات: خطة العمل المشتركة مع أمانة منتدى الأمم المتحدة المعنى بالغابات	UNEП/CBD/SBSTTA/14/14
4.5	المبادرة العالمية للتصنيف: النتائج والدروس المستقدمة من تقييمات الاحتياجات الإقليمية للتصنيف وتحديد الأولويات	UNEП/CBD/SBSTTA/14/15
4.4	مواصلة النظر في الفجوات وأوجه عدم الاتساق في الإطار التنظيمي الدولي بشأن الأنواع الغريبة الغازية، وخصوصاً إدخالها كحيوانات أليفة، وأنواع لأحواض الكائنات المائية ولأحواض الكائنات الأرضية، وكطعم حي، وكأغذية حية، وأفضل الممارسات لمعالجة المخاطر المرتبطة بإدخالها	UNEП/CBD/SBSTTA/14/16
4.6	التدابير الحافظة (المادة 11): معلومات وحالات الممارسات الجيدة من مختلف المناطق بشأن تحديد التدابير الحافظة الضارة وإزالتها أو التخفيف من وقوعها، وتشجيع التدابير الحافظة الإيجابية	UNEП/CBD/SBSTTA/14/17
4.7	القضايا الجديدة والنائمة	UNEП/CBD/SBSTTA/14/18
5	السبل والوسائل لتحسين فاعلية الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية	UNEП/CBD/SBSTTA/14/19